

## 敦煌遗书“为86”号的特点与修复

胡玉清

在馆藏敦煌遗书中，“为86”号“维摩诘经解”是一件非常珍贵的文献。在我经手修复过的敦煌遗书中，这是一件很有特色的卷子。它的特别之处在于：

在经卷的背面，卷首部分有几张连接在一起的补纸裱在了卷首背面，长度达1.5米。裱补纸这样长，是我多年敦煌修复工作中首次见到的。更为特别的是补纸文字内容连贯，经著名敦煌学专家方广錩先生考证，补纸上文献的内容为“金藏论”，在敦煌遗书中是非常罕见的一件文献。就目前来说，在世界各国收藏的敦煌遗书中，仅此一件。

在敦煌遗书经卷背后有补纸的，并不少见。因为敦煌遗书中很多都有些残破，前人经常在背面用一些当时的废纸作为补纸粘在敦煌卷子的背面。在这些裱补纸当中，有的纸写过字，有的就是无字的素纸。不过像在这个卷子的背面粘补了这么长的补纸，纸上写有文字、且文字还是连贯的则是很少见的。有人认为这些补纸是前人很随意地粘贴在一起的，其实并不尽然。我认为这些补纸原来就是一个残卷，被当作补纸裱在卷子的背面。

“为86”号长6.6米，整个卷子共用18张纸连接而成，每纸书叶长39厘米，宽28厘米。每张书叶上写着21-22行字，每行25-28个字不等。经卷所用的纸颜色是土黄色的，很薄，仅有0.06毫米。第一、二纸的背面都有字。其中第一纸背面写的是“集经一卷”，第一个字由于破损已经模糊不清。第二纸背面写的是“幸”。另外在卷子的后半部份背面也有补纸好几块。

当我打开这个卷子以后，发现整个卷子自中部拦腰断开，如果不是卷首背面的补纸还有卷中几块4-5厘米宽、20-30厘米的长补纸粘住，这个卷子早就断成了两截，而且中间断开部分有不少的地方都已磨烂，纸张非常残破，字迹也有损伤。

卷首背面的补纸较厚，没有入潢，颜色呈土色，共四张。前三张纸薄厚相同，第四张较前三张厚一些，而且比较硬。这四张纸所用的是先接纸后抄写的方式，没有栏线，所书字体为行书，在第四张纸上，有三分之二是用红墨抄写。四张补纸的规格不一，行数字数均不等，其中第三纸的背面还有两行字被补纸粘住。

敦煌遗书“为86”号的修复难点在于：

首先，卷首和补纸背对背用非常粘稠的浆糊粘在了一起，粘合的非常结实。卷子正面用的纸比较薄而且严重破损，而补纸较厚，把补纸揭开时稍不注意就会把正面的纸揭伤，因此难度很大。

其次，卷子的上下两端破损的也比较厉害。特别是在天头这一边，问题更大。由于当时写经人在纸上把字写得非常满，用我们的话说就是“顶天立地”，正反面的情况都是一样，几乎都是顶着纸边写的，满纸全是文字。卷子的上下两边又都已经磨损呈锯齿形状，造成上下两端的文字有的已经残缺，虽然有些字的笔划还能分辨，但已经磨损成为碎渣状，操作时稍不小心就会从卷子上掉下来。

如果按修复敦煌遗书通常的方法修补，我只需在卷子的背面把破口粘补起来就可以了。不过对于这个卷子来说，卷首是双层、且两面有字，这样的修补方法并不太合适。再加上卷首背面补纸的文字比起正面的文字来价值要高得多，这面才是此次修复的重点。对这个卷子而言，正反两面同样重要。

为此，我们设计了两套修复方案。

第一种：

先将卷子用清水润透润匀，再慢慢地把背面上的补纸逐张揭开。

将卷子上的皱折及天地上折叠在一起的纸球抻开、抻平。

无字的一面向上展平以后对齐破口。

补好卷子中部的破口。

补齐卷子的上下两端，再压平。

第二种：

程序和第一种基本相同。不同之处在于：

修补卷首时，仅揭开补纸的四周。

卷子其他部位有补纸的地方，虽然补的不太平整，只要对卷子上的文字影响不大，就尽可能不揭。

由于补纸不完全揭开，卷子中部可能有破口不好补，必要时可以在卷子上有文字的一面粘纸修补，但补纸不能压住字迹。

以上两种修复方案，主要是从“整旧如旧”、保护卷子上全部信息的原则出发，既注意卷子外观与文字要完整地保留，也要兼顾卷子修复以后齐整度。

敦煌遗书“为86”号的修复：

### 1、揭

刚开始准备按照第一方案实施。因为这样修复的卷子比较平整，也比较美观。但刚开始揭卷首补纸的时候，就发现这样做不行。因为这个卷子上用的浆糊黏度很高，而且涂的量很大，浆糊很厚，非常难揭。因为（1）两部经文用纸不同，卷子的正面用纸较薄，纸张强度已基本丧失，而背面的补纸却很厚；（2）卷子的正反两面都有字，正面纸张非常破碎而且糟朽了，且已碎成许多小片；（3）背面补纸虽然厚些，但纸质却很松软，强度很差，一点也不结实，稍不小心，一用力纸就会被拉长、拉散，纸上的字就会变形。在这种情况下，如果强行揭开补纸，势必对文献有所损伤。所以，就只能实施第二方案。

我的做法是：在揭补纸的时候，仅在需要揭开的地方喷水，喷水量要稍大一些，把纸浸透，但不马上揭，等水浸透纸面，再用纸吸去一些水分，让纸的表面稍干一些。这时再用针锥在两张纸中间轻轻拨动，一点一点的把两张纸分开。卷首背后的补纸一共仅1.5米左右，但把补纸的四周都揭开5厘米左右的宽度我就用了整整一个星期的时间。

### 2、补

在补之前要首先把纸背面的浆糊刮去，这样才能使卷子补好以后比较平整。因为古人用的浆糊不仅厚而且涂得不匀，不把浆糊刮净，补完的卷子就不会平整。刮完浆糊以后，才能进行修补。

这个卷子的破损位置主要是卷首和上下边。首先补卷首。

卷首的破损主要是众多的破口。我先揭开的卷首天地两端，把文字的笔道对正、对齐，把破损的地方轻轻涂上浆糊，用薄皮纸按照破口形状撕好，插进被损处补齐、补平，然后再用稀浆糊把揭开的地方粘合在一起，使卷子恢复到原始状态。

由于卷子边上的纸已经严重磨损，发生卷翘现象，卷子上下两边上锯齿形纸边又糟又朽，有的还揉成了一个一个小卷。要是像平常一样用毛笔一刷，小纸卷就会掉下来。在这种情况下，我只能用针锥和镊子一点一点的展平，展平卷子上下两个边上的破边很费了一些时间。由于有的字迹已经残缺。所以在修补的时候，我采取的办法是先把破损的地方喷水润湿后展平；随后涂上浆糊再粘上补纸。补这个卷子的边也不能像补其他卷子，补纸和卷子接缝只有 2-3 毫米。由于这个卷子的纸已经糟朽，补纸压在卷子边上的接缝就要宽一点。我认为保持在 1 厘米左右比较好，这样可以把卷子上的所有碎片都能粘住。由于修补的难度比较大，修补的速度就快很慢，每天仅能修补 40-50 厘米长左右。

然后修补卷子上较长破口。较长的破口主要分布在经卷中、后部，有一段已经从中间断开成为两截。面对这种情况，先要把断开的经卷按照破损部位的形状对齐，再将文字笔划对正修补。

最后补卷子中部的破洞。由于卷子正面的纸过于破碎，背面补纸又粘得很牢，一揭补纸正面纸张、文字就会损伤，所以补纸不能揭，只能在正面修补。这时，我尽量注意补纸的面积要小一点，浆糊也要尽量少用，只要能把破口补上，没有压住字迹即可。

整个卷子补好以后，喷水、压平、裁齐、添加拖尾、包首等其他工作和以前修复敦煌遗书的做法一样，在这就不多说了。

在修复“为 86”号敦煌遗书的过程中，我获益匪浅。在揭、补、再粘合的修复方法上使我的增添了不少经验，针对特殊情况制定多种修复方案的做法对我今后的工作不无裨益。